

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 292

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 292

Bern, Dienstag 13. Dezember 1955

73. Jahrgang — 73^{me} année

Berne, mardi 13 décembre 1955

N° 292

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publicitas AG. — Inserionsstarf: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnements abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezüglern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Man beachte gefälligst die von der Post zugestellte Rechnung. Im schweizerischen Verkehr können wir keine direkten Zahlungen annehmen; die Bestellung und Zahlung der Abonnements erfolgen nur durch die Poststellen. Dies gilt auch für den Bezug der «Volkswirtschaft».

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement auprès de l'office postal de leur domicile. Prière de se reporter à la note reçue de la poste. Dans le trafic interne suisse nous ne pouvons accepter des paiements directs; seuls les offices postaux peuvent noter des abonnements et en encaisser le prix. Il en est de même pour la «Vie économique».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en novembre 1955.
 Weisung der Schweizerischen Verrechnungsstelle betreffend Reisezahlungsverkehr mit Finnland. — Instruction de l'Office suisse de compensation concernant les paiements dans le trafic touristique avec la Finlande. — Istruzione dell'Ufficio svizzero di compensazione concernente i pagamenti nel traffico turistico con la Finlandia.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist von dieser Publikation an, dem Gerichtspräsidenten von Nidau vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Titel: Schuldbrief vom 14. November 1927, Beleg I/4177 von Fr. 4000, I. Rang, haftend auf Grundbuch Schwadernau Nr. 296, lautend zugunsten der Ersparniskasse Nidau.

Schuldner und Grundstückeigentümer: Fritz Maurer-Laubscher, Schreiner und Gemeindegassier, Schwadernau. (561³)

Nidau, den 10. Dezember 1955.

Der Gerichtspräsident:
M. Stebler.

Kraftlosklärungen — Annulations

Der Schuldbrief vom 6. Februar 1939, Beleg I/6878, für Fr. 25 000, haftend im I. Rang auf Gbbl. Nr. 447 Brugg und lautend auf die Eigentümerin Schneider verw. Maurer, geb. Nikles Rosa Margaritha, Brugg, Ehefrau des Alfred Ernst, wird kraftlos erklärt, nachdem innert der Auskündungsfrist (SHAB. Nrn. 285, 288 und 291/1954) keine Meldung eingegangen ist. (562)

Nidau, den 10. Dezember 1955.

Der Gerichtspräsident:
M. Stebler.

Der nachbezeichnete, von der unterfertigten Amtsstelle vor Jahresfrist erfolglos ausgeschriebene Pfandtitel wird hierdurch im Sinne von Art. 870 ZGB, Art. 986 OR, und in Anwendung von Art. 1 EG zu ZGB, Ziff. 24 (altes Recht) und Art. 301 n ZPO kraftlos erklärt:

Schuldbrief Fr. 500, Vorg. Fr. 4000, Zinsfall 1. März, Titelprotokoll Band III, Fol. 411, errichtet den 11. März 1921, haftend auf dem Grundstück Parzelle Nr. 432, der Frl. Emma Heller, Bissau, Heiden. Damaliger Debitor: Hermann Heller-Oertli, Gmeind, Heiden. (560)

Reute, den 10. Dezember 1955.

Das Bezirksgerichtspräsidium Vorderland App. A.-Rh.:
P. Klee.

Das Obergericht von Appenzel A.-Rh. hat mit Beschluss vom 29. November 1955, gestützt auf Art. 986 OR, nach Ablauf der Ausschreibungsfristen folgende vermissten Wertpapiere als kraftlos erklärt:

1. Obligationen Nrn. 649 und 650 der Sämtisschwebbahn AG., Urnäsch, zu nom. Fr. 500;
2. Obligationen-Mäntel Nrn. 541/543 der Sämtisschwebbahn AG., Urnäsch, von nom. Fr. 500;
3. Obligationen-Mantel (ohne Zinscoupons) der Obligation von Fr. 3000, 3¼ % der Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau, Nr. 63325, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 2. März 1946;
4. Sparheft Nr. 829 der Gemeindeparkasse Bühler, mit einem Guthaben von Fr. 2441.30. (563)

Trogen, den 12. Dezember 1955.

Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bekanntmachung betreffend die Handelsregisterertragungen vor Jahresende

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzu-melden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, société coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1^{er} janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Zürich — Zurich — Zurigo

8. Dezember 1955.

Kelbosa Plantagen-Gesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1955, Seite 1423), Beteiligung an Plantagenunternehmungen und Verwaltung derselben usw. Willy M. Keller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Eduard Heinrich Luk Keller, von Neukirch an der Thur, in Zollikon, als Präsident; Alfred Wernli, von Thalheim (Aargau), in Küsnacht (Zürich), als Vizepräsident und geschäftsführendes Mitglied, und Claus A. Bon, von Bad Ragaz (St. Gallen), in Hausen bei Brugg (Aargau), als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Robert Hery und Gaston Schwarz führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftslokal: Beckenhofstrasse 6, in Zürich 6 (bei der Firma Schmidt-Agence AG.).

8. Dezember 1955. Maschinen, Apparate usw.

Aktiengesellschaft Hans Zollinger Söhne (Société Anonyme Hans Zollinger Fils) (Limited Company Hans Zollinger Sons), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1951, Seite 2381), Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten für Industrie, Gewerbe und Handel usw. Emil Zollinger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Zollinger, Delegierter des Verwaltungsrates, ist auch Präsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Neu ist als Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Bertha Zollinger, geb. Gull, von und in Zürich.

8. Dezember 1955. Seide.

A. Andreae & Co. A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1954, Seite 1786), Handel in Rohseide und Kunstseide usw. Ettore Brenni ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Verwaltungsratsmitglied ohne Vertretungsbefugnis gewählt worden Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht (Zürich).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

8. Dezember 1955. Bier, Wein usw. Aktiengesellschaft Ulmer & Knecht, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1951, Seite 2462), Import und Vertrieb in- und ausländischer Biere, Weine usw. Otto Ulmer-Edridge, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist zugleich Geschäftsführer; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Zum stellvertretenden Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Robert Otto Ulmer, von Thalwil, in Zollikon.

9. Dezember 1955.

Handelsbank in Zürich (Banque commerciale à Zurich) (Banca commerciale a Zurigo) (Commercial Bank in Zurich), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1955, Seite 206). Gustaf Nobel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Robert Kappeler ist erloschen.

9. Dezember 1955.

Spindel-, Motoren- und Maschinenfabrik A.G., in Uster (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1953, Seite 1738). Guido Patroncini und Jakob Weber sind zu Direktoren ernannt worden; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Gut wohnt nun in Erlenbach (Zürich).

9. Dezember 1955.

Imperial Chemical Industries (Export) Limited, Manchester, Filiale Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1955, Seite 1026), chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Manchester (England). Alec Edward James Gawler und William Thompson sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

9. Dezember 1955. Baumaterialien, technische Artikel usw.

Hausstock A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1955, Seite 843), Baumaterialien und technische Artikel usw. Neues Geschäftsdomizil: Steinbrüchelstrasse 30, in Zürich 7 (bei Viktor Hauser).

9. Dezember 1955. Därme, Metzgerei-Bedarfsartikel.

Ernst Suhner, in Dietikon (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1952, Seite 2602), Därme und Metzgerei-Bedarfsartikel. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Gebr. Suhner», in Dietikon, erloschen.

9. Dezember 1955. Därme, Metzgerei-Bedarfsartikel.

Gebr. Suhner, in Dietikon. Unter dieser Firma sind Ernst Suhner, von Herisau, in Dietikon, und Walter Suhner, von Herisau, in Dietikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1955 ihren Anfang genommen hat. Die Firma übernahm das Geschäft mit Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Suhner», in Dietikon. Handel mit Därmen, Metzgerei-Bedarfsartikeln und Maschinen. Zürcherstrasse 11.

9. Dezember 1955. Konserven, Nahrungsmittel usw.

Hedinger & Schenk in Liq., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1953, Seite 1286), Konserven, Nahrungsmittel und Delikatessen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Dezember 1955.

Oscar Buck, Transformator-Fabrik in Zürich (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1953, Seite 1046), Fabrikation von «Hödyn»-Transformatoren. Der Firmeninhaber wohnt in Zürich 6. Infolge Verhehlung haben erhalten: die Prokuristin Irene Buck den Familiennamen Huber und das Bürgerrecht von Arni-Isisberg (Aargau) und die Prokuristin Olga Buck den Familiennamen Dür und das Bürgerrecht von La Chaux-de-Fonds. Neues Geschäftsdomizil: Neunbrunnenstrasse 55.

9. Dezember 1955. Technische Erzeugnisse aller Art.

Carl Arnold, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Carl Arnold, von Schlierbach (Luzern), in Zürich 11. Handel mit technischen Erzeugnissen aller Art. Schaffhauserstrasse 370.

9. Dezember 1955. Chemische Artikel.

Willi Vögeli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Willi Vögeli, von Wilderswil (Bern), in Zürich 5. Handel mit chemischen Artikeln. Hardturmstrasse 307.

9. Dezember 1955. LötKolben usw.

M. Egli-Kägi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Rudolf Egli-Kägi, von Zürich und Affoltern a. A., in Zürich 11. Handel mit Elektro-LötKolben, Elektro-Schnell-Löttiegeln und Elektro-Isolationsentfernern. Bahnhaldenstrasse 27.

9. Dezember 1955.

Corset-Salon Claire, J. Rao, in Zürich (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1948, Seite 2225). Die Firma verzeigt als Geschäftsbereich nur noch: Fabrikation von Masskorsetts.

9. Dezember 1955.

O. Brunoni, Oversea Shipping Agency, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1952, Seite 355). Einzelprokura ist erteilt worden an Erika Rhyn, von Bollodigen (Bern), in Zürich.

9. Dezember 1955.

Eugen Overmann, Kontrollkassen-Spezialhaus, in Zürich (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1939, Seite 574). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. Dezember 1955. Nahrungsmittel usw.

Frumenta A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 133 vom 1. Juni 1946, Seite 1734), Fabrikation von und Handel mit Produkten der Nahrungs- und Futtermittelbranche usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1955, Seite 3082) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. Dezember 1955.

Spribag Spritzbau AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1954, Seite 431), Verwertung von Spritzverfahren und andern neuen Verfahren zur Verarbeitung von Baustoffen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Widen (Aargau) (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1955, Seite 3083) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. Dezember 1955. Aluminium-Verschlüsse usw.

Willy Waller, in Zürich (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1952, Seite 2890), Aluminium-Verschlüsse, Apparate usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1955, Seite 3072) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. Dezember 1955.

Ernst Frieden, Dachdeckergeschäft, Bau- und Werkstattspenglerei, in Zürich (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1953, Seite 1918). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Horgen am 2. November 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 15. November 1955 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

8. Dezember 1955. Bauunternehmung.

Streit & Co., in Bern, Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1952, Seite 293). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kommanditgesellschaft «Ryser & Co.», in Bern, übernommen.

8. Dezember 1955. Bauunternehmung.

Ryser & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1956 beginnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der gelöschten Kommanditgesellschaft «Streit & Co.», in Bern, übernehmen wird. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Ryser, von Dürrenroth, in Bern. Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 50 000 ist Ernst Streit, von Bern und Zimmerwald, in Bern. Bauunternehmung, Länggaßstrasse 92 a.

8. Dezember 1955. Bank.

R.-M. Burckhardt, in Bern, finanzielle Verwaltungen und Beratungen (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1950, Seite 3046). Die Geschäftsnatur wird neu umschrieben mit: Bank für finanzielle Verwaltungen.

8. Dezember 1955. Bekleidung.

Strobel & Spahr, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Vertrieb von Damen- und Herren-Masskonfektion, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1954, Seite 572). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1955, Seite 3117) im Handelsregister des Amtsbezirk Bern von Amtes wegen gelöscht.

9. Dezember 1955.

Baugenossenschaft Buchrain, in Zollikofen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 58). Die Unterschrift des infolge Todes ausgeschiedenen Präsidenten Walter Häberli ist erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Oktober 1955 wurde als Präsident neu in den Vorstand gewählt: Fritz Kohli, von Rüschegg, in Zollikofen. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen zu zweien.

9. Dezember 1955.

Teppichhaus Meyer-Müller & Co., A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1946, Seite 1006), mit Hauptsitz in Zürich. Gemäss öffentlich beurkundetem Beschluss der Generalversammlung vom 30. März 1949 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Import- und Verkaufsgeschäftes für Linoleum und Teppiche. Die auf die Zweigniederlassung Bern beschränkte Prokura des Hans Ellenson ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bern, wurde ernannt: Hans Zumbühl, von Hohenrain (Luzern), in Bern. Ferner führt Kollektivprokura zu zweien Hans Wyler, von Winterthur, in Zürich.

9. Dezember 1955. Sanitäre Anlagen.

Roland Hinden, in Bern, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1946, Seite 1862). Der Inhaber wohnt nun in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Neues Geschäftsdomizil: Belpstrasse 49.

Bureau Biel

8. Dezember 1955. Treuhand- und Revisionsbureau.

Pfändler & Gauchat, in Biel, Treuhand- und Revisionsbureau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1954, Seite 2761). Das Geschäftslokal wurde an die Zentralstrasse 51a verlegt.

8. Dezember 1955. Textil- und Kurzwaren.

Christian Bircher, in Biel, Handel mit Textil- und Kurzwaren (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1952, Seite 483). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

9. Dezember 1955. Restaurant.

Fritz Dick, in Biel, Betrieb des Restaurants «Zum Kreuz» (SHAB. 239 vom 12. Oktober 1933, Seite 2385). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Burgdorf

9. Dezember 1955.

Dyno-Apparatefabrik A.G., in Aefligen, Maschinen- und Apparatebau sowie Handel mit daherigen Produkten (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1955, Seite 943). Jakob Klemenz ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist neu: Ernst Erb, von Gelterkinden und Basel, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an Lucie Erb-Fritz, von Gelterkinden und Basel, in Basel.

Bureau Laupen

9. Dezember 1955. Spezerei- und Korbwaren.

Hans Gutknecht, in Laupen, Spezerei- und Korbwaren (SHAB. Nr. 293 vom 13. Dezember 1928, Seite 2359). Diese Einzelfirma wird infolge Aufgabe der Geschäftstätigkeit gelöscht.

Bureau de Moutier

8 décembre 1955. Pierres fines.

Albert Haefliger, à Courrendlin, perçage de pierres fines (FOSC. du 6 mai 1952, N° 105, page 1179). Par suite du transfert du siège à Porrentruy (FOSC. du 3 novembre 1955, N° 258, page 2790), la raison est radice d'office du registre du commerce de Moutier.

8 décembre 1955. Décolletages, etc.

J. Burri & Frères S.A., à Moutier (FOSC. du 19 juillet 1955, N° 166, page 1887). Le conseil d'administration est composé de: Jean Burri, président, Walter Burri, secrétaire, Werner Burri, administrateur, et Gilbert Mentha, administrateur (tous déjà inscrits). Werner Burri, de Niederried, à Moutier, a été nommé directeur général. Gilbert Mentha, de Cortaillod, à Moutier, a été nommé directeur commercial. Pierre Girod, de Pontenet, à Moutier, a été nommé directeur technique. Willy Cléménçon, de Courroux, à Moutier, et Walter Humm, de Strengelbach (Aargau), à Moutier, ont été nommés fondateurs de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, des directeurs et fondateurs de procuracy ou par la signature individuelle du président et du secrétaire du conseil d'administration. Les directeurs et les fondateurs de pouvoirs signent collectivement à deux avec l'un des administrateurs.

Bureau de La Neuveville

8 décembre 1955. Marchandises diverses.

Grands Magasins Neuve-Portc S.A., à La Neuveville (FOSC. du 30 août 1955, N° 202, page 2205). Jules Muggler, administrateur délégué, habitant actuellement Lonay sur Morges.

Bureau Saanen

9. Dezember 1955. Viehhandel.

Walter Hauswirth, in der Rütli bei Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber dieser Firma ist Walther Hauswirth, von Saanen, in der Rütli bei Gstaad, Gemeinde Saanen. Handel mit Vieh.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

9. Dezember 1955. Holzbau.

Hans Stalder, in Zäziwil. Inhaber der Firma ist Hans Stalder, von Weggis, in Zäziwil. Holzbau.

9. Dezember 1955. Tuchwaren, Spezereien usw.

Hans Wyss, in Grosshöchstetten, Handel mit Tuchwaren, Konfektion und Spezereien (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1937, Seite 207). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Thun

17. November 1955. Technische Neuheiten, Lebensmittel usw.

Jemo Versand G.m.b.H., in Heimberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. November 1955 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, die den Vertrieb und Versand von technischen Neuheiten, von Produkten der Lebensmittel- und Textilbranche auf eigene Rechnung oder auf Grund von Agenturverträgen sowie die Tätigkeit aller damit verbundenen Geschäfte bezweckt. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, die mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Gesellschafter sind: Ida Jenni, von Niederhünigen, in Konolfingen-Dorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000; Rudolf Moser, von Arni b. B., in Heimberg, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, und Margrit Moser-Rindlisbacher, Rudolfs Ehefrau, von Arni b. B., in Heimberg, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 aus Sondergut. Das Stammkapital beträgt somit Fr. 20 000. Es bringen ein: Ida Jenni einen Personenwagen Marke VW zum Preise von Fr. 5500 gemäss Kaufvertrag vom 3. November 1955, und Rudolf Moser einen Personenwagen Marke VW sowie eine Schreibmaschine «Optima» zum Preise von Fr. 4000 gemäss Kaufvertrag vom 3. November 1955. Die beiden Beträge werden auf ihre Stammanteile angerechnet. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Gesellschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift der beiden Geschäftsführer Ida Jenni und Rudolf Moser. Geschäftslokal: Tulpenweg 11 K.

8. Dezember 1955. Bäckerei, Konditorei.

Walter Schori, in Thun. Inhaber der Firma ist Walter Schori, von und in Thun. Bäckerei-Konditorei. Aarequai 72.

8. Dezember 1955. Baugeschäft.

Grütter & Schneider in Liq., in Thun, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1934, Seite 849). Die Gesellschaft wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

8. Dezember 1955. Hoch- und Tiefbau usw.

Grütter, Schneider & Cie. in Liq., in Thun, Unternehmung für Hoch- und Tiefbau, mechanische Schreinerei, Zimmererei usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1934, Seite 849). Die Gesellschaft wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

8. Dezember 1955. Chemisch-technische Produkte, Zigarren.

Emil Enderli, in Thun, Vertrieb chemisch-technischer Produkte und Zigarren (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1946, Seite 159). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. Dezember 1955. Elektrische Apparate usw.

Willi Bütschi, in Thun, Vertrieb elektrischer Apparate und Haushaltartikel (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1950, Seite 1631). Neues Geschäftslokal: Bälliz 57.

8. Dezember 1955. Schreibmaschinen.

Gottfried von Allmen, bisher in Steffisburg, Handel mit Schreibmaschinen; Zubehör; Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1946, Seite 807). Die Firma hat den Sitz nach Thun verlegt. Untere Hauptgasse 32.

8. Dezember 1955. Wirtschaft.

Heinrich Kubli, in Blumenstein, Wirtschaft (SHAB. Nr. 286 vom 20. November 1911, Seite 1924). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. Dezember 1955.

Fritz Fischer, Sohn, Strassenbau, Thun, in Thun, Strassen- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1954, Seite 2436). Die Firma hat in Hilterfingen (Breiten) ein Geschäftslokal errichtet.

8. Dezember 1955. Velos, Motorräder.

Walter Glauer-Hübscher, in Thun, Velo- und Motorradhandlung (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1953, Seite 1850). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

8. Dezember 1955. Konfiserie, Tea-room.

Fritz Bieri, in Nachlassliquidation, in Thun, Betrieb des Confiserie-Tee-rooms «Mon Bijou» (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1951, Seite 144). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

8. Dezember 1955. Käse.

Gerber & Co. A.G., in Thun, Käseexport (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1954, Seite 179). Dr. Alfred Keller, Präsident, Otto F. König, Vizepräsident und Direktor, deren Unterschriften erloschen sind, und Ernst Gerber-Schönholzer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Gustav Gerber-Merker, von Langnau i. E., in Baden (bisher Mitglied), ist zum neuen Präsidenten, und Walter Weber, von Menziken (Aargau), in Thun, sowie Werner Sollberger, von Wynigen, in Liebfeld bei Bern, zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates gewählt worden. Walter Weber wurde gleichzeitig zum Direktor und Erwin Othmar Gerber-von Stürler, von Langnau, in Thun, zum Vizedirektor ernannt; ihre Prokuren sind erloschen. Dr. Gustav Gerber, Walter Weber und Erwin Othmar Gerber-von Stürler zeichnen kollektiv unter sich oder mit andern Zeichnungsberechtigten zu zweien. Die Prokura des Richard Wolf ist erloschen. Neuer Prokurist ist Hans Walter König, lic. rer. pol., von Bern und Bottenwil, in Thun; er führt Kollektivprokura zu zweien.

8. Dezember 1955.

Erdoel A.G. Thun, in Thun, Handel mit und Vertrieb von flüssigen Brennstoffen und Treibstoffen usw. (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1952, Seite 231). Neues Geschäftslokal: Aarestrasse 32.

Bureau Trachselwald

8. Dezember 1955. Papierwaren usw.

Ernst Aeschbacher, in Sumiswald, Vertrieb von Papierwaren und ähnlichen Artikeln (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1937, Seite 243). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. Dezember 1955.

Buchdruckerei Sumiswald Aktiengesellschaft, in Sumiswald (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1955, Seite 1015). Gemäss öffentlich beurkundetem Auflösungsbeschluss vom 29. Oktober 1955 ist die Gesellschaft aufgelöst und liquidiert. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

7. Dezember 1955.

Transport-Genossenschaft Hinteregg, in Schwendi, Gemeinde Sarnen (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1949, Seite 575). Durch Generalversammlungsbeschluss vom 20. November 1955 hat die Genossenschaft die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Transport-Genossenschaft Hinteregg in Liq. durchgeführt. Als Liquidatoren sind Anton Sigrist, von und in Sarnen, Schwendi, Arbensäge, und Jakob Läubli, von Seengen (Aargau), in Sarnen, Wilen, bestellt worden. Die Liquidatoren zeichnen kollektiv. Die Unterschrift von Josef Britschgi ist erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

8. Dezember 1955.

Lagerhaus A.-G., in Glarus (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1954, Seite 1413). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. November 1955 wurde die Auflösung beschlossen. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Gesellschaft wird daher gelöscht.

8. Dezember 1955. Schiffe usw.

Nautilus A.-G., in Glarus, Betrieb von See- und Binnenschiffahrtsschiffen usw. (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1954, Seite 2051). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Genf (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1955, Seite 2630) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

8. Dezember 1955. Metzgerei, Wirtschaft.

L. Tschannen & Sohn, in Diesbach, Kollektivgesellschaft, Metzgerei und Wirtschaft (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1950, Seite 1735). Die Gesellschaft ist seit dem 15. November 1955 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

9. Dezember 1955.

Runtal Holding Company S.A., in Glarus (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1955, Seite 1425). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. November 1955 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Zug — Zoug — Zugo

29. November 1955. Kolonialwaren usw.

Frau Elisabeth Gysi-Fässler, in Baar, Kolonialwarenhandlung usw. (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1935, Seite 612). Die Inhaberin heisst infolge Wiederverheiratung Keller, geborene Fässler, und ist heimatberechtigt in Adliswil (Zürich). Die Firma lautet nun: Frau Elisabeth Keller-Fässler. Der Ehemann ist verstorben.

*Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau Murten (Bezirk See)*

8. Dezember 1955.

Konsumgenossenschaft Kerzers und Umgebung, in Kerzers (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1953, Seite 3031). In der Generalversammlung vom 19. November 1955 wurde als neuer Kassier gewählt Walter Raths, Sohn des Eduard, von Wetzikon (Zürich), in Kerzers. Die Unterschrift von Kaspar Tobler ist erloschen. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

*Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Stadt Solothurn*

9. Dezember 1955. Spezereien, Früchte, Gemüse.

Albert Flury, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Flury, von Hägendorf, in Solothurn, Handel mit Spezereien, Früchten und Gemüse. Brunngrabenstrasse 11.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

7. Dezember 1955. Bauunternehmung.

W. Albert Geissberger, Filiale in Allschwil, Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1952, Seite 812). Der Sitz der Filiale wurde nach Binningen verlegt. Hauptstrasse 115 (bei Hans Baumann).

7. Dezember 1955. Elektrische Apparate usw.

H. P. Gutekunst, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Peter Gutekunst, von und in Basel. Fabrikation elektrischer Apparate und Elektromotoren. Baslerstrasse 22.

7. Dezember 1955. Hoch- und Tiefbau.

Josef Güssi-Schweizer, in Frenkendorf, Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau) (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1930, Seite 190). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Werner Güssi», in Frenkendorf.

7. Dezember 1955. Bauunternehmung.

Werner Güssi, in Frenkendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Güssi-von Känel, von Küssnacht am Rigi, in Frenkendorf. Bauunternehmung. Kapellenstrasse 8.

7. Dezember 1955.

Garage Schweizer Läuelfingen, in Läuelfingen (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1950, Seite 626). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. Dezember 1955. Eisenwaren usw.

Scherrer & Co., in Oberwil, Gross- und Kleinhandel, Import und Export von Eisenwaren usw. (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1955, Seite 2318). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Scherrer», in Oberwil (Basel-Landschaft), übernommen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Dezember 1955. Eisenwaren usw.

Scherrer, in Oberwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Scherrer-Morath, von Rheinau (Zürich), in Oberwil (Basel-Landschaft). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Scherrer & Co.», in Oberwil. Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Beschlägen und Haushaltsartikeln. Hallenstrasse 4.

7. Dezember 1955. Buchbinderei usw.

Karl Meyer & Co., in Allschwil, Buchbinderei und Musterkartenfabrikation (SHAB. Nr. 238 vom 13. Oktober 1953, Seite 2439/40). Der unbeschränkt haf-

tende Gesellschafter Karl Meyer-Haas ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der bisherige Kommanditär Werner Karl Meyer, von Basel, in Binningen, ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Seine Kommanditvorteile von Fr. 10 000 ist erloschen. Als neue Kommanditäre ist der Gesellschaft beigetreten Sophie Meyer-Haas, von Basel, in Binningen, mit Fr. 10 000, die durch Verrechnung voll liberiert sind. Die Kollektivprokura des Werner Karl Meyer, nun unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Walter Meyer, von und in Basel, und an Ernst Ulmer, von Bubendorf, in Binningen.

7. Dezember 1955.

Sehild A. G. Tuch- und Deckenfabriken, Bern & Liestal, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1954, Seite 2963), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Peter Schild, von Grenchen, in Liestal. Er zeichnet zu zweien.

7. Dezember 1955.

Konsumgenossenschaft Ormalingen, in Ormalingen (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 208). Die Unterschrift von Karl Mangold-Thommen ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Albert Schaub-Bongni, von Rütenberg, in Ormalingen. Er zeichnet einzeln.

7. Dezember 1955. Restaurant.

Ernst Halbeisen-Baschong, in MuttENZ. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Halbeisen-Baschong, von Laufen, in MuttENZ. Restaurant zum Schlüssel. Burggasse 2.

7. Dezember 1955. Baugeschäft.

Gehr. Heid, in Lausen, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1937, Seite 827). Der Gesellschafter Jakob Heid-Inhof wohnt nun in Ramlnsburg.

7. Dezember 1955.

Obst- und Weinbaugenossenschaft Buns, in Buus (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1946, Seite 2919). Die Unterschriften von Ernst Kaufmann-Buess, Vizepräsident, und Erhard Kistler-Kaufmann, Präsident, sind erloschen. Es wurden gewählt: Karl Kaufmann-Bieder, als Präsident, und Wilhelm Buess-Graf, als Vizepräsident, beide von und in Buus (bisher Beisitzer). Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

9. Dezember 1955. Chemische und pharmazeutische Produkte usw.
Cilag Aktiengesellschaft (Cilag Société Anonyme) (Cilag Limited), in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1955, Seite 2435). Die Unterschrift des Direktors Viktor Germann sowie die Prokura von Thomas Dermond sind erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

8. Dezember 1955. Käserei.

Fritz Gerber, in Illhart, Käserei und Schweinehandel (SHAB. Nr. 284 vom 18. Dezember 1922, Seite 2288). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «F. Gerber's Erben», in Illhart, übernommen.

8. Dezember 1955. Käserei.

F. Gerber's Erben, in Illhart. Unter dieser Firma sind Witwe Hulda Gerber-Traber, von Langnau i. E., in Illhart; Gertrud Hugelshofer-Gerber, von Lipperswil, in Lerg (Thurgau); Margrit Müller-Gerber, von und in Frauenfeld; Olga Marolf-Gerber, von Walperswil (Bern), in Zürich, diese drei mit Zustimmung der Ehemänner; Max Gerber, von Langnau i. E., in Illhart; Hedwig Gerber, von Langnau i. E., in Illhart, sowie die minderjährigen Kinder Thea und Rita Gerber, von Langnau i. E., in Illhart, beide vertreten durch ihren Beistand Hans Gerber, von Langnau i. E., in Ermatingen, und mit Zustimmung des Waisenamtes Wigoltingen vom 5. Dezember 1955, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Februar 1955 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Fritz Gerber», in Illhart. Zeichnungsberechtigt sind Witwe Hulda Gerber-Traber und Max Gerber einzeln. Käserei.

8. Dezember 1955. Lebensmittel.

Paula Burkart, in Kreuzlingen, Lebensmittelgeschäft (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1951, Seite 376). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. Dezember 1955. Früchte, Gemüse usw.

E. Huwyler, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Eugen Huwyler, von Sins (Aargau), in Kreuzlingen. Handel mit Früchten, Gemüse und Weinen. Löwenstrasse 14.

8. Dezember 1955. Spritzpistolen usw.

Theo Krebs, «Raela» Radio und elektrische Apparate, bisher in Oberbuchsitzen (SHAB. Nr. 145 vom 23. Juni 1944, Seite 1410). Der Firmainhaber Theo Krebs, von Wattenwil (Bern), hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Kreuzlingen verlegt. Die Firma lautet nun Theo Krebs. Natur des Geschäftes ist Fabrikation von und Handel mit elektrischen Spritzpistolen, Düsenbau, Druckluftaggregate, Handel mit Industrieerzeugnissen aller Art. Finkernstrasse 17.

8. Dezember 1955. Bäckerei, Wirtschaft.

Karl Dürr, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Karl Dürr-Schoch, von Gams (St. Gallen), in Frauenfeld. Bäckerei und Wirtschaft «Zur Eintracht». Freistrasse 3.

8. Dezember 1955. Möbel.

Hans Schläpfer, in Arbon. Firmainhaber ist Hans Schläpfer, von Appenzel, in Arbon. Handel mit Möbeln. Rathausgasse 4.

8. Dezember 1955. Kolonialwaren, Wirtschaft.

K. Bischofberger-Schmid, in Romanshorn, Kolonialwarenhandlung, Wirtschaft «Zum Central» (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1952, Seite 2988). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Dezember 1955. Kolonialwaren.

Hans Wendel, in Sirmach, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1952, Seite 2998). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Dezember 1955.

Käsereigenossenschaft Buch-Trütlikon, in Buch bei Frauenfeld (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1951, Seite 3089). Die Unterschriften von Gottfried Wägeli und Otto Schläfli senior sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident und Kassier Johann Sprenger ist jetzt Präsident und Kassier. Als neuer Vizepräsident und Aktuar wurde Jakob Thurnher, von Berneck, in Hub-Buch bei Frauenfeld, gewählt. Sie führen Kollektivunterschrift.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

6 décembre 1955. Boucherie, bétail, etc.

Ernest Scherler, à Château-d'Oex, boucherie, charcuterie, commerce de viande et bétail (FOSC. du 30 mai 1944, N° 124, page 1208). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 décembre 1955. Boucherie, etc.

Ernest Scherler, fils, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Ernest Scherler, de Mühleberg (Berne), à Château-d'Oex. Boucherie, charcuterie.

Bureau de Grandson

8 décembre 1955. Boîtes et mouvements à musique, etc.

Georges Gaille S. A., à Ste-Croix, fabrication de boîtes et de mouvements à musique en tous genres, ainsi que d'articles divers de petite mécanique (FOSC. du 31 mai 1955, N° 124, page 1412). Les signatures de Ernest Arm et Fernand Gaille, fondés de procuration, sont radiées.

Bureau de Moudon

8 décembre 1955. Maison d'éducation et de formation.

Reformiertes Töchterheim, à Lucens, exploitation d'une maison d'éducation et de formation, dans la Suisse romande, à Lucens, pour jeunes filles protestantes appartenant à des familles de Suisse de condition modeste et de telles familles suisses à l'étranger, association (FOSC. du 7 février 1952, page 368). Le comité de direction est actuellement composé de Paul Keller, de Zihlschlacht (Thurgovie), à Berne, président; Manfred Trechsel, de et à Berne, vice-président; Walter Stöcklin, de Binningen, à Berne, secrétaire; Adolf Hochuli, de Reitnau (Argovie), à Berne, caissier (nouveaux); Katharina Hösl-Streiff, de Glaris, à Zurich (inscrite). Ont cessé de faire partie de l'administration: Max Herter, président, Hartmann Hirzel, vice-président, Ernst-Emil Steiner, secrétaire, et Walter Ganz, caissier, démissionnaires, dont les signatures sont radiées. L'association est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction.

Bureau d'Yverdon

7 décembre 1955. Café.

Famille Ch. Ducret, à Yverdon. Marthe Wermeille, divorcée Mauron, du Bémont (Berne), Charles Ducret et son épouse Odette Ducret, née Mauron, de Sainte-Croix, les trois à Yverdon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 novembre 1955. Exploitation du Café des Agriculteurs. Rue de la Plaine 22.

7 décembre 1955. Café.

H. Agassis, à Yverdon, exploitation du Café des Agriculteurs (FOSC. du 18 novembre 1954, page 2949). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

7 décembre 1955. Produits de nettoyage, eau de Cologne.

François Amez-Droz, à Neuchâtel, fabrication de produits de nettoyage «Soleil» et d'eau de Cologne (FOSC. du 15 mars 1951, N° 62, page 660). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

7 décembre 1955. Trouseaux, lingerie.

Girard et Cie, à Neuchâtel, commerce de trousseaux, lingerie et tous articles se rapportant à la branche, société en commandite (FOSC. du 19 septembre 1949, N° 219, page 2436). Les bureaux sont transférés: Rue de l'Eglise 2, chez Robert Girard.

Genf — Genève — Ginevra

7 décembre 1955. Entreprise du bâtiment, etc.

Léon Leuba, à Carouge, entreprise générale du bâtiment et de travaux publics (FOSC. du 29 août 1952, page 2160). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Luc Leuba Succr. de Léon Leuba», à Carouge, ci-après inscrite.

7 décembre 1955. Entreprise du bâtiment, etc.

Luc Leuba Succr. de Léon Leuba, à Carouge. Chef de la maison: Luc-Edouard Leuba, de et à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Léon Leuba», à Carouge, radiée. Entreprise générale du bâtiment et de travaux publics. 6—8, avenue Industrielle.

7 décembre 1955. Produits chimiques, etc.

Carrellia S. A., à Genève, fabrication et commerce de produits chimiques, etc. (FOSC. du 2 septembre 1947, page 2543). Cette société est radiée d'office du registre du commerce du canton de Genève, par suite du transfert du siège social à Zurich (FOSC. du 28 octobre 1955, page 2733).

7 décembre 1955.

L'Urbaine Foncière, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 juin 1955, page 1482). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 novembre 1955, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

7 décembre 1955. Tabacs, etc.

Astoria S. A., à Genève, tabacs, etc. (FOSC. du 28 janvier 1955, page 281). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 1^{er} décembre 1955, le capital social a été porté de 360 000 fr. à 600 000 fr. par l'émission de 48 actions de 5000 fr. chacune, au porteur. La société a, en outre, adopté de nouveaux statuts. Objet: la création et l'exploitation de fabriques de cigarettes, la fabrication et le commerce d'autres produits du tabac, le commerce de tous autres produits et la participation à d'autres entreprises. Capital: 600 000 fr., divisé en 120 actions de 5000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

7 décembre 1955.

Société Immobilière du Grand Maronnier, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 décembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 70 000 fr., une propriété formant au cadastre de la commune de Colongne-Bellerive, la parcelle 6028, avec bâtiment. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alfred Damay, de et à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 2, rue Bovy-Lysberg, bureau d'Alfred Damay.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en novembre 1955

(DGD) Comparativement au mois correspondant de l'année précédente, les importations ont augmenté de 77,9 millions et atteignent 573,8 millions de francs (mois précédent: 550 millions), alors que les exportations enregistrent une plus-value de l'ordre de 46,6 millions et totalisent 533,1 millions de francs (mois précédent: 517,7 millions). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'établit à 22,1 millions de francs (novembre 1954: 19,1 millions) aux entrées et à 20,5 millions (novembre 1954: 18,7) aux sorties.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Solde passif millions de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	Wagons de 10 t.	Valeur en millions de fr.	Wagons de 10 t.	Valeur en millions de fr.		
1954 novembre	88 129	495,9	10 374	486,5	9,4	98,1
1955 octobre	99 347	550,0	9 626	517,7	32,3	94,1
1955 novembre	97 380	573,8	7 246	533,1	40,7	92,9
1954 janv./nov.	931 172	5050,0	72 257	4749,6	300,4	94,1
1955 janv./nov.	1 021 546	5769,2	78 076	5072,4	696,8	87,9

L'indice des quantités pondérées par les valeurs (1949 = 100) à l'importation s'établit à 184 (novembre 1954: 162). En l'occurrence, les entrées de denrées alimentaires et de fourrages représentent le 146 (114), les matières premières le 175 (174) et les produits fabriqués le 226 (195) % de celles effectuées en moyenne mensuelle en 1949. L'indice total des exportations 195 (174) est influencé d'une manière déterminante par la classe des produits manufacturés 194 (169), tandis que nos ventes de denrées alimentaires 221 (240) et de matières premières 211 (238) jouent un rôle plus modeste.

Importations. Tandis que les importations du mois de novembre dépassent, tant en quantité qu'en valeur, celles du mois correspondant de l'année précédente, elles n'ont progressé qu'en valeur, par rapport à octobre dernier. Le mouvement inverse des quantités et des valeurs, enregistré au regard d'octobre écoulé, provient notamment d'un recul saisonnier des arrivages de combustibles et carburants, ainsi que d'engrais, et d'un accroissement des entrées de denrées alimentaires. A part les gains d'importation notés à cette époque de l'année pour les fruits du midi, les livraisons étrangères d'avoine, de fruits oléagineux, de maïs, de vin en fûts et de sucre cristallisé ont aussi progressé. En raison d'une récolte indigène inférieure à la moyenne, les entrées de pommes de terre marquent la plus forte avance, cela également au regard de novembre 1954. Parmi les produits fabriqués importés, ce sont les machines, de même que les instruments et appareils, qui figurent avec les plus fortes augmentations en valeur par rapport aux deux périodes de comparaison entrant en ligne de compte.

Exportations de nos principales industries

Industrie	Valeurs d'exportation			Indices d'exportation ¹⁾		
	Nov. 1954	Oct. 1955	Nov. 1955	Nov. 1954	Oct. 1955	Nov. 1955
	en millions de francs			(1949 = 100)		
Industrie textile	60,5	69,4	68,3	144	167	168
dont:						
Fils de coton	4,4	5,3	5,0	87	108	108
Tissus de coton	12,7	12,8	14,7	156	169	192
Broderies	10,3	9,9	10,9	170	163	198
Schappe	0,7	1,0	1,0	116	156	162
Fils de fibres textiles artificielles	7,3	9,1	9,6	204	235	249
Etoffes de soie naturelle et artificielle	6,7	7,9	7,8	83	101	99
Rubans de soie naturelle et artificielle	1,2	1,0	0,9	115	101	87
Fils de laine	2,6	3,5	2,9	206	262	214
Tissus de laine	2,5	3,7	2,6	180	288	188
Bonnerie et articles en tricot	4,6	5,2	4,5	136	156	134
Confection	4,1	5,9	4,3	195	270	191
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	3,6	2,8	3,3	178	137	166
Industrie des chaussures	107,2	128,0	121,0	152	202	188
{ en 1000 paires en millions de fr.	2,8	3,9	3,3			
Industrie métallurgique	258,2	277,0	296,2	164	172	193
dont:						
Aluminium	5,6	6,9	6,5	129	152	143
Machines	94,3	97,6	118,6	157	147	200
Montres	3463,4	3934,5	3964,8	167	191	196
{ en 1000 pièces en millions de fr.	105,4	114,5	116,6			
Instruments et appareils	35,0	35,4	33,2	200	199	177
Industrie chimique et pharmaceutique	83,2	77,5	82,2	195	210	218
dont:						
Produits pharmaceutiques	34,9	33,7	36,0	199	235	244
Parfumeries	3,6	3,7	4,1	212	240	250
Produits chimiques pour usages industriels	11,2	13,1	13,5	221	263	300
Couleurs d'aniline	29,4	21,5	23,0	192	172	170
Denrées alimentaires et tabacs	34,2	30,4	31,4	222	200	206
dont:						
Chocolat	1,9	2,8	3,0	285	444	493
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants	2,4	1,3	1,1	305	154	130
Fromage	9,7	9,8	12,5	174	178	225
Produits pour soupes et bouillons	4,9	4,4	3,8	1724	1531	1345
Tabacs manufacturés	4,3	4,5	4,5	160	153	152

¹⁾ Indices des quantités pondérées par les valeurs.

Exportations. La plus-value des exportations par rapport aux mois de novembre 1954 et octobre 1955 concerne en premier lieu l'industrie métallurgique. En l'occurrence, nos ventes de machines se sont fortement accrues, alors que celles d'instruments et d'appareils n'ont plus atteint les résultats des deux périodes comparatives entrant en ligne de compte. Les envois de l'industrie textile ont été, sur presque toute la ligne, plus importants que pendant le mois correspondant de l'année précédente, les tissus de coton et les fils de fibres textiles artificielles figurent avec les plus fortes avances. Les livraisons de l'industrie des chaussures dépassent également celles du mois de novembre 1954, tandis que les exportations de tresses de paille pour chapeaux ont fléchi en l'espace d'une année. En ce qui concerne les branches de l'industrie chimico-pharmaceutique, seuls les chiffres de valeur relatifs aux sorties de couleurs d'aniline sont inférieurs à ceux de novembre 1954. Dans le secteur des denrées alimentaires, les ventes de conserves de lait, ainsi que de produits pour soupes et bouillons, ont rétrogradé, alors que l'étranger nous a acheté plus de fromage et de chocolat.

Nos principaux fournisseurs et débouchés. Nos importations en provenance de l'Europe participent, dans une plus forte mesure, à l'augmentation en valeur de notre commerce extérieur par rapport à novembre 1954, alors qu'aux exportations, c'est avant tout notre trafic avec les pays d'outre-mer qui a progressé.

En ce qui concerne les pays européens, ce sont nos échanges de marchandises avec l'Allemagne occidentale qui marquent la plus forte avance. Nos achats à l'Italie et à la France se sont aussi beaucoup accrues en l'espace d'une année, alors que l'Espagne a gagné notablement en importance comme débouché pour nos produits.

Dans le domaine des pays d'outre-mer, relevons en particulier le renforcement de notre trafic commercial avec les Etats-Unis d'Amérique. De même, il convient de souligner le développement de notre négoce avec l'Egypte.

Tandis que notre commerce avec les territoires d'outre-mer boucle, actuellement, par un solde actif de 56,7 millions de francs en notre faveur, nos échanges de marchandises avec l'Europe accusent un excédent d'importation de l'ordre de 97,4 millions. Notre commerce extérieur avec l'Allemagne occidentale et la France est fortement déficitaire, alors que les bilans résultant de nos échanges commerciaux avec l'Espagne, la Suède, l'Inde et le Canada figurent avec des excédents d'exportation notables.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations				Exportations					
	Nov. 1954	Oct. 1955	Nov. 1955	Nov. 1955	Nov. 1954	Oct. 1955	Nov. 1955	Nov. 1955		
	en millions de francs		en % des importations totales		en millions de francs		en % des exportations totales			
Allemagne occident.	107,6	133,4	127,5	21,7	22,2	59,7	74,5	72,1	12,3	13,5
Autriche	11,6	10,7	11,4	2,3	2,0	15,5	15,7	16,0	3,2	3,0
France	62,4	61,9	75,1	12,6	13,1	30,4	31,3	34,2	6,2	6,4
Italie	40,6	55,9	53,6	8,2	9,3	44,8	42,0	43,6	9,2	8,2
Belgique-Luxemb.	23,4	27,2	29,8	4,7	5,2	20,1	20,8	20,3	4,1	3,8
Pays-Bas	25,4	29,3	25,7	5,1	4,5	22,0	18,4	19,8	4,5	3,7
Grande-Bretagne	24,2	26,0	26,3	4,9	4,6	23,1	28,5	25,9	4,7	4,9
Espagne	5,9	4,8	7,4	1,2	1,3	9,0	9,2	18,3	1,8	3,4
Danemark	7,2	7,1	6,7	1,5	1,2	10,7	7,9	7,2	2,2	1,4
Suède	8,3	7,9	8,1	1,7	1,4	16,3	16,4	17,8	3,4	3,3
Tchécoslovaquie	7,3	3,7	5,4	1,5	0,9	4,9	4,4	5,3	1,0	1,0
Egypte	2,9	3,5	9,1	0,6	1,6	5,3	6,9	13,3	1,1	2,5
Inde	1,5	1,6	2,1	0,3	0,4	6,8	9,2	9,7	1,4	1,8
Chine	5,3	4,3	4,3	1,1	0,7	9,3	11,0	8,2	1,9	1,5
Canada	8,4	8,4	6,5	1,7	1,1	9,1	11,5	12,2	1,9	2,3
Etats-Unis	68,1	72,6	76,5	13,7	13,3	60,5	68,8	72,8	12,4	13,7
Mexique	7,4	7,3	5,8	1,5	1,0	5,7	5,3	5,3	1,2	1,0
Brésil	5,8	5,3	6,9	1,2	1,2	13,0	8,2	9,4	2,7	1,8
Pérou	5,0	5,0	8,2	1,0	1,4	2,0	2,8	2,6	0,4	0,5

292. 13. 12. 55.

Reisezahlungsverkehr mit Finnland

Die Schweizerische Verrechnungstelle teilt mit:

Im Anschluss an die Dezentralisierung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit Finnland werden ausser den ermächtigten Banken nun auch die subsidiären Einlösestellen und die schweizerischen Hotels und Pensionen zur Einlösung von in Finnland ausgestellten Reisekreditdokumenten zugelassen.

Die Schweizerische Verrechnungstelle erlässt dementsprechend folgende

WEISUNG

(Vom 9. Dezember 1955)

Den im Anhang zu den Weisungen der Schweizerischen Verrechnungstelle an die schweizerischen Hotels und Pensionen betreffend die Einlösung von Reisechecks im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland vom 15. April 1955 (publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 90 vom 19. April 1955) aufgeführten Ländern wird beigefügt:

Finnland

Diese Weisung tritt am 9. Dezember 1955 in Kraft. 292. 13. 12. 55.

Paiements dans le trafic touristique avec la Finlande

L'Office suisse de compensation communique:

Par suite de la décentralisation du service réglementé des paiements avec la Finlande, les organes subsidiaires de paiement ainsi que les hôtels et pensions peuvent désormais, outre les banques agréées, honorer les chèques de voyages émis en Finlande.

En conséquence, l'Office suisse de compensation édicte la présente

INSTRUCTION

(du 9 décembre 1955)

Il y a lieu d'ajouter la

Finlande

aux pays mentionnés dans l'annexe aux instructions de l'Office suisse de compensation du 15 avril 1955 (publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 90 du 19 avril 1955) aux hôtels et pensions suisses concernant le paiement de chèques de voyage dans le service réglementé des paiements avec l'étranger.

Cette instruction entre en vigueur le 9 décembre 1955. 292. 13. 12. 55.

Pagamenti nel traffico turistico con la Finlandia

L'Ufficio svizzero di compensazione comunica:

In seguito al decentramento del servizio disciplinato dei pagamenti con la Finlandia sono ora autorizzati ad incassare titoli turistici emessi in Finlandia, oltre che le banche accette, anche gli organi sussidiari di pagamento, nonché gli alberghi e pensioni svizzeri.

In relazione a questo nuovo ordinamento l'Ufficio svizzero di compensazione emana la seguente

ISTRUZIONE

(del 9 dicembre 1955)

Nella lista dei paesi figurante nell'appendice alle «Istruzioni dell'Ufficio svizzero di compensazione del 15 aprile 1955 agli alberghi e pensioni svizzeri, concernente l'incasso di assegni turistici nel traffico disciplinato dei pagamenti con l'estero» (pubblicata sul Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 91 del 20 aprile 1955) deve essere aggiunta la

Finlandia

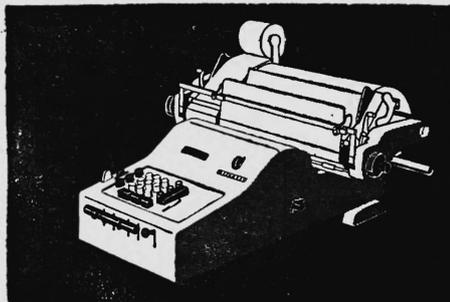
La presente istruzione entra in vigore col 9 dicembre 1955.

292. 13. 12. 55.

olivetti

BUCHUNGSMASCHINEN

Elettrosomma CR mit vollautomatischer Steuerung



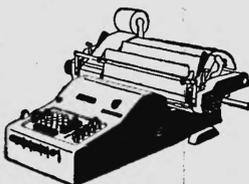
Fr. 3.280.-

Vorsteckvorrichtung für direkte Durchschrift auf unabhängig geführtes Journal. Denkbar einfache Bedienung dank auswechselbarer Steuer- und Tabulatorschiene.

Automatische

- Steuerung für Addition, Subtraktion, Nichtaddition, Rotdruck, Repetition, Nichtschreiben und Löschung.
- Stellenwert-Bestimmung.
- Sortierung der Salden nach positiven oder negativen Werten.
- Rotdruck von Minusposten und Minussalden.
- Niederschrift von Subtotal und Total.
- Tabulation mit oder ohne Zeilenschaltung.
- Überspringen von ein oder mehreren Kolonnen.
- Wagenrücklauf.
- Ausschalten der Steuerschiene bei Tastenfeldkommando.

Fr. 3.580.-

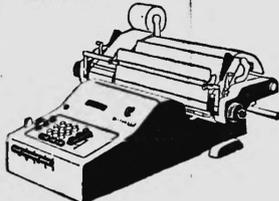


Elettrosomma CRS mit Kurztext-Tastatur

Wahlweise

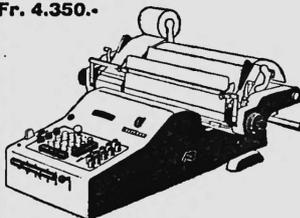
- Vertikal-Schaltung oder horizontale Wagenbewegung.
- Steuerung für Soll- oder Haben-Buchungen.
- Verwendung des Buchungswagens von 304 mm mit abgetrenntem Split für Additionstreifen oder der ganzen Wagenbreite von 380 mm.

Fr. 2.780.-



Elettrosomma Banca mit halbautomatischer Steuerung

Fr. 4.350.-



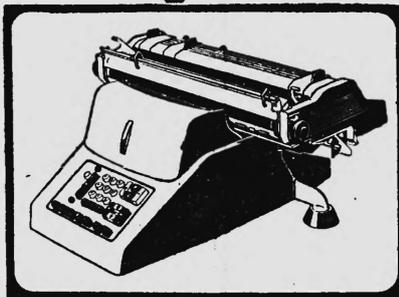
Divisumma CR

hat zusätzlich automatische abgekürzte Multiplikation und vollautomatische Division

- #### Die Olivetti Buchhaltung
- wird für jeden Einzelfall individuell entwickelt.
 - zeigt zwangsläufig allfällig unterlaufene Fehler an.
 - ermöglicht jederzeit die Erstellung der Monatsbilanz oder der kurzfristigen Erfolgsrechnung.
 - liefert auf einfachste Art alle Umsätze für die WUST-Abrechnung.
 - erleichtert dank saldierter Konti das Inkasso
 - vermittelt Statistik-Zahlen nach Verkäufern, Waren-Arten oder Verkaufsgebieten.

Elettrosomma Audit 202

hat zusätzlich automatische Datierung
automatische Journaladdition
automatische Vor- und Rücklaufsteuerung
Vielfach Programmsteuerung

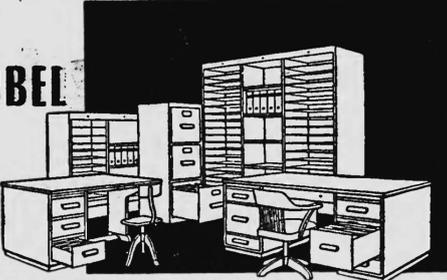


Olivetti Filialen und Agenturen in allen wichtigen Städten der Schweiz.

Olivetti Generalvertretung C. W. Schnyder A. G.
Zürich - Hardturmstrasse 169, Tel. (051) 42.12.45

G+W
BÜROMÖBEL

Aus eigener Fabrik



GRAB & WILDI A G

ZÜRICH
 Sailergraben 69 Tel. (051) 24 35 88

URDORF
 Bahnhofplatz Tel. (051) 98 76 67

Compagnie genevoise des tramways électriques

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale extraordinaire
 pour vendredi 23 décembre 1955, à 15 h., au siège de la société, La Jonction-Genève.

Ordre du jour:

- 1° Propositions de modification des articles 18 et 24 des statuts.
- 2° Renouvellement du conseil d'administration.

Les propositions de modification des statuts seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 13 décembre 1955, au siège social.

Les cartes d'admission à cette assemblée générale extraordinaire seront délivrées à MM. les actionnaires inscrits sur les registres de la compagnie antérieurement au 23 juin 1955.

Les titres devront être déposés jusqu'au 17 décembre 1955, au plus tard, à l'un des domiciles ci-après:

- Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, Genève
- Union de Banques Suisses, rue du Rhône 8, Genève
- Banque de Paris et des Pays-Bas, rue de Hollande 6, Genève

Le conseil d'administration.

COMMUNE DE LAUSANNE

Emprunt 3 1/2 % de 1937

Amortissement de 1956

19^e tirage de 200 obligations remboursables à 500 fr. et de

281 obligations remboursables à 1000 fr. le 1^{er} mars 1956

a) Obligations de 500 fr.

126—150	1051—1075
176—200	3151—3200
501—525	3701—3750

b) Obligations de 1000 fr.

4801—4825	7801—7850
5776—5800	8033—8050
6576—6600	9351—9400
7151—7200	9851—9900*

* Les obligations numéros 9889—9900, sorties avec la série 9851—9900, seront remboursées le 1^{er} mars 1957.

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:
 3607 (1955) 4423 (1954)

Lausanne, le 1^{er} décembre 1955.

Direction des finances.

COMMUNE DE LAUSANNE

Emprunt 3 1/2 % de 1949

Amortissement de 1956

2^e tirage de 500 obligations remboursables à 1000 fr. le 1^{er} mars 1956:

1841—1860	11581—11600
3581—3600	13181—13200
3961—3980	13641—13660
4961—4980	14601—14620
5901—5920	17081—17100
7381—7400	22041—22060
7641—7660	23861—23880
7761—7780	26341—26360
9181—9200	27101—27120
9401—9420	31821—31840
10221—10240	33561—33580
10561—10580	33721—33740
11421—11440	

Lausanne, le 1^{er} décembre 1955.

Direction des finances.

Vente à l'amiable

En suite du décès de M. Hubler, l'un des associés, l'actif commercial de la Société en nom collectif Desbaillet et Hubler, sclerie et commerce de bois, à Carouge, est mis en vente.

Cet actif comprend:

- a) l'outillage;
- b) un stock de bois;
- c) une parcelle de terrain de 4990 m², sise commun de Carouge, desservie par les rues Joseph-Glard et des Moralnes, sur laquelle existent divers bâtiments; bureaux, locaux et entrepôts.

Les offres seront reçues à Genève par:

- M^e Eugène Vaugnat, avocat, rue de la Fontaine 7;
- M^e Georges Ferreard, avocat, rue de la Croix-d'Or 6;
- M^e Clément Deprez, notaire, rue de la Fontaine 1;

chez qui l'inventaire détaillé des marchandises peut être consulté.

Impôt sur le chiffre d'affaires
 (22^e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de Fr. 1.50 (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de Paris de virement. Afin d'éviter des malentendus, ou voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

FACTI STELLT VOR...



Nur Halda Star hat die «five-stop» Multimatic Tabulation!

Der „Multimatic-Tabulator“ ist nur eine von vielen revolutionären Neuerungen der Halda Star. — Sie ist von Grund auf neu entwickelt und mit den modernsten technischen Errungenschaften ausgestattet. — Darum erfüllt Halda Star alle Ansprüche, die an eine moderne Schreibmaschine gestellt werden. Mit einem einzigen Tastendruck tabulieren Sie gleichzeitig fünf genau bemessene Abstände für die einheitliche Beschriftung von Briefen und Formularen. Halda Star ist die schnellste Schreibmaschine ihrer Art! — Sie hat eben den ultra-leichten, ultra-schnellen „Rekordwagen“, der aus einer Spezial-Leichtmetall-Legierung, Magnesium, hergestellt ist. Gleitsichere, hohlfache Tasten für hohe Schreibgeschwindigkeiten! Blitzschnelle „Star-Randstellung“! Eingebaute Bodenplatte aus Gummi! 3 Wagenbreiten erhältlich! Zahlreiche weitere sensationelle Neuheiten! Die neue Halda Star ist wirklich eine Neuheit auf dem Gebiete des Schreibmaschinenbaus!

Beflügelte Finger dank



HALDA Star
 Verkauf und Service auf der ganzen Welt

Facit-Vertrieb AG., Zürich 1
 Löwenstrasse 11, Tel. (051) 27 58 14

Luftseilbahn Wangs-Pizol AG., Wangs

Einladung zu einer Obligationären-Versammlung
 auf Freitag, den 23. Dezember 1955, nachmittags 14 Uhr, im Bahahofbuffet Sarjans.

Traktandum: Wahl eines Vertreters der Obligationäre.

Stimmberechtigt sind alle Obligationäre gegen Vorlage der Obligationen oder allfälliger Depotscheine mit Nummernverzeichnis.

Wangs, den 12. Dezember 1955.

Der Verwaltungsrat.

S.A. Fabriques des Montres Zénith, Le Locle

Echange d'actions

En suite de l'unification du capital-actions décidée en assemblée générale des actionnaires du 29 juin 1955, les 25 000 actions de la société seront échangées contre des actions de 100 fr. nominal, avec bons de jouissance, à partir du 15 décembre 1955, chez MM. Du Pasquier, Montmollin et Cie, banquiers, à Neuchâtel.

Le Locle, le 12 décembre 1955.

Versicherungen bei
LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)
«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.
Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall sowie Zusatzdeckung bis

1 Million Franken

zur irgendwo bestehenden Auto-Haftpflicht-Police durch J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

autorisierte Broker
Limmatquai 2 / Torgasse 2
Telephon (051) 24 28 46

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Infolge Vertretungswechsels geben wir
fabrikneue
Schreib-, Rechen- und Addiermaschinen
günstig ab.
Anfragen an René Faigle, Schulstrasse 37, Zürich 50.

Prêts

de 100 à 2000 fr.
sont rapidement
accordés à fonctionnaires et employés à salaires fixes. Discretion garantie.
Service de Prêts
S. A., Lucinge 18
(Rumine), Lausanne. Tél. 22 52 77.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Vertreter sucht neues Wirkungsfeld

Gute Umgangsformen
Langjährige Reiseerfahrung
Eigener Wagen
Nur Geschäftskundschaft
Offerten unter Chiffre C 52422 G an
Publicitas St. Gallen.

DANZAS

Schaffhausen

empfiehlt sich für

Transporte

von und nach

DEUTSCHLAND

Grands vins
mousseux



DONVAR
AUVIGNIER
TEL. (038) 8 21 38

Neue

Buchungsmaschine Triumph-RASANTA

45-cm-Wagen, Pica, umständehalber sehr preisgünstig.

Anfragen:

Schreibmaschinen
Perch

Stauffacherstrasse 54 Zürich 4.
Telephon (051) 27 46 44

Zu vermieten in ausgezeichnetener Lage in CHIASSO zwei Stockwerke

BUREAURÄUME

zirka 450 m² total, verfügbar 1. Januar 1956, für Handels- oder Speditionsfirma besonders geeignet. Chiffre H 70829, Publicitas Lugano.



Darlehen

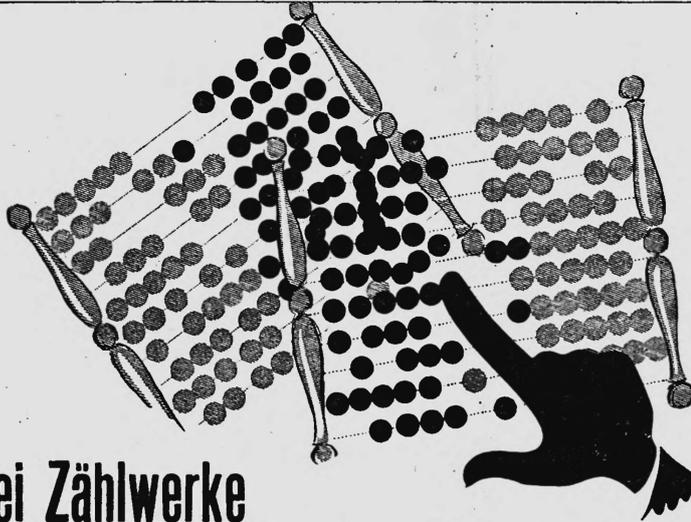
bis
5000 Fr.

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

Inserieren Sie im SHAB.

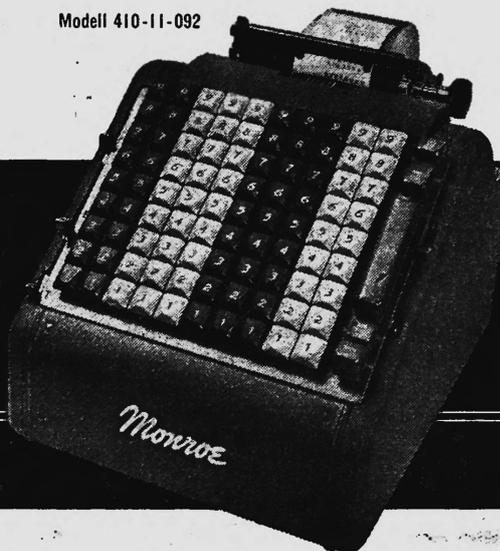
Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.



**Zwei Zählwerke
in einer Maschine....**

Zwei Zählwerke vermögen die Abwicklung zahlreicher Rechenarbeiten ganz wesentlich zu vereinfachen und zu beschleunigen. Die MONROE Zweizählwerk Addier- und Saldiermaschine ermittelt im gleichen Arbeitsgang Einzel- und Gesamtergebnisse mit Saldierung unter Null in jedem ihrer Zählwerke. Ausserdem lassen sich mit der MONROE DUPLEX zwei verschiedene Arten von Beträgen, wie z. B. Netto-Zahlungen und Abzüge, gleichzeitig addieren, summieren und mittels der Total-Transfervorrichtung zu einem Gesamttotal zusammenrechnen. - Die verschiedenen Operationen der Maschine werden mit deutlichen Symbolen markiert.

Modell 410-11-092



Kapazitäten: 8-, 10-, 10/11- und 13/14-stellig. / Lieferbar mit feststehendem Rollenpapierwagen oder mit 35 cm breitem Tabulatorwagen. / Verlangen Sie unseren Prospekt GA-0396 oder noch besser eine unverbindliche Vorführung der Maschine.

Monroe

DUPLEX

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A/G

Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus Zürich 23 Telephon (051) 27 01 33 und 27 01 34

Für Artikel aus

Plexiglas

die Spezialfirma



Zürich 56
Tel. 051 464991
Wehntalerstr. 298